

مهزاندنا تهكنيكا پوختكرني د رومانان(ئهفين وئهفان) دا يا (حهسن ئيبراهيمي) دا

م.ه. بهفرين رهشيد حسين، بهشي زمانني كوردی، كوليتا زمانان، زانكوی دهوك، ههريئا كوردستانا عيراق

م. ولات محهمه تاهر محهمه سعيده، بهشي زمانني كوردی، كوليتا زمانان، زانكوی دهوك، ههريئا كوردستانا عيراق

پوخته

ئهف فهكولينه ل ژيرنافو نيشانني (مهزاندنا تهكنيكا پوختكرني د رومانان (ئهفين وئهفان) يا (حهسن ئيبراهيمي) دا، كو تيدا كورته خواندن وشيسينه كه ل سهر پوختكرني وهك تهكنيكهكا فهگيرانا يا زمانني، بو بهزكرنا پرسيسا فهگيرانا بكاردهينيت وئهف چهندهژي ب ريكا فهگيرانا رويدانان كو دههكني دريژ، د چهدين ريز و لاپهريين كيمدا پوختكهك، رومانيسسي فهگيرانا رويدانان رومانان ئهفين وئهفان ب ريكا پرسيسا پوختكرنا ئاشكراونه ئاشكرا و گهشتني و ديسان ئامازه ب پهف ودهريينين كورت و بئ دريژكرن نهجامدايه. ئهف فهكولينه ژ دوو پشكا پينك دهيت، پشكا ئيكي دهرازينكهكا تيوري ل دور رهگهزي پوختكرني، پوختكرن وهكو زاراف، پيناسين پوختكرني، حهمي پوختكرني د ناف رهگهزين هونهريين روماناندا، گرنگيا تهكنيكا دههي د پوختكرنا روماناندا، جورين تهكنيكا پوختكرني پشكا دووي، مهزاندنا تهكنيكا پوختكرني د روماناندا ب بهرجستهكرنا نمونان ب شيوهكي كورتيكري، و ل دوماهيي گرنكترين نهجام بين فهكولينه هاتينه پيشكيشكرن.

پهفين كليلي: فهگيران، پوختكرن، رومان، رومانان كوردی.

1. پيشهكي

- پوختكرن ئيك ژ ئهوان رهگهز و تهكنيكين گرنك دهينه هژمارتن د ناف شيويين بهزكرنا ديمهين گوتاري، ژبهركو ئه و دههي گوتار تيدا دهينه فهگيران گهلهك ژ دههي چيروكي بهزتره. ديسان ئهفي تهكنيكي حهمهكي تايبهت و دياركي د فهگيرانا روماناندا ههيه، ژبهركو ئهف رهگهزه ب شيوازهكي جودا دههي رويدانين چيروكي فهديگريت، كو ب شيوازهكي كورت وچر نيشان ددهت، پوختكرن وهك چهكهك دهينه بكارهينان د ناف ئهدهبياق ب شيويهكي گشتي و ب شيويهكي تايبهتي د ناف روماناندا، كو مههمه ژي كورتيكرن و پوختكرنا ههر دههكي يه كو تيدا ههرا گشتي يا ئهوي دهق ب شيوازهكي نوي دهينه داربشتن، نانكو ب شيوازهكي كورتر و هويرتر ژ ههرا دهق سهرهكي، واته ئه دشينين بيژين پوختهكرن ويتهيهكي كورتيكريه ژبو دههكي دريژ، ههروهكي (جيرار جينيت) دينيت، كو ته كنيكا پوختكرني ههتا دوماهيكا چهرخي (نوزدي) ههروهكي ريكهك ژبو فهگوهاستنا سروشتيا رويدانين روماناندا دهينه هژمارتن بو فهگوهاستنا د ناقبهرا چهدين ديمهين روماناندا، كهواته ئه دشينين بيژين پوختكرن ئامازهكرنهكا بهزه بو ئهوان رويدانين د دههكي دياركيدا هاتينه روويدان، ب ئهفي چهندي پوختكرني گريدانهكا ئيكسهه دگهل رهگهزين ديترين وهكي ههلبژاردن و لادان ههيه، ژبهركو ئيشهه ههول ددهت ههلبژاردنا ئهوان بوويهان بكهت بين، كو پيدفياق ب فهگيرانا ئهوان ههيه ب ئهفي چهندي خواندهفانتي ل هههمهه تيكستي بيژار نايت.
- نافو نيشانني فهكولينه، (مهزاندنا تهكنيكا پوختكرني د رومانان ئهفين وئهفان) دا.
- گرنگيا ئهفي فهكولينه، ئهوه ب تيرو تهسلي ئهف بابته و ب بهرفرههي نههاتيه بهحسركن و ل سهر دهفين كوردی پراكنيزه نهبوويه، بزاف هاتيه كر ب كورتي رويدانين روماناندا بهحسركينه، پوختكرن ب هههي تيگهه وبنه ماين خو فه تا رادهكي هاتيه شروفهكرن ب شيوهكي تيوري و پراكتيكي.
- سنوري فهكولينه: ب ريكا دهستنيشانكرنا فهگيرانا روويدانان ب شيوهكي پوختكري ديبانني روماناندا هاتيه چارچوفهكرن، روماناندا ياكرومانيا زووريه ژ لايئ (حهسن ابراهيم) فه هاتيه شيسين .
- ۴-ريازا فهكولينه: ئه و ريزازا د ئهفي فهكولينه هاتيه بهيرهوكرن ريزازا (وهسفي وشلوفهكاري) به، چونكي ئهف ريزاه پتر ل گهل سروشتي فهكولينه د گونجيت.
- نافهروكا فهكولينه: ئهف فهكولينه ژ دوو پشكا پينك دهيت، پشكا ئيكي دهرازينكهكا تيوري ل دور رهگهزي پوختكرني، پوختكرن وهكو زاراف، پيناسين پوختكرني، حهمي پوختكرني د ناف رهگهزين هونهريين روماناندا، گرنگيا تهكنيكا دههي د پوختكرنا روماناندا ب، جورين تهكنيكا پوختكرني.

یا نېزیک نهوی، کو هر دوو دهه‌فېشک بن ژلايهې وانايقه^(۱). ژبېرېژي ره‌گه‌زه‌کې ديهه دهينه هژمارتن ژ نهوان ته‌کنيکين سرده‌می، ژ پوختکرني جودايه، بهلي يې به‌شداره وهاریکاره ل گهل پروسيسا له‌زکرتي، بؤ بله‌زکرتا فه‌گيرانا چيروکي يان روماني و کاردکته ل سهر تپه‌راندنا ده‌می و بازدان (قفل) ل سهر نهوان رويدانان يې ناماژه ب نهوان رويدان و تارپشپن رويدان بدته، ناماژه ژي ب هندک په‌يقان د ناف رومانيدا ژ ره‌گه‌زين گرنکين کورټکرنيبه^(۲).

1.2 پوختکرني وه‌کو زاراف

پوختکرني ژلايې زارافيقه ب وانايا گهاشتنا تيکستي يان کورټکرنا ده‌می (contraction)^(۳) يان وه‌رگرتنا تيکستي بشپوه‌کي چروپر ژ تيکسته‌کي دريژ دهيت، نه‌فه‌ژي مشق و راهينانه‌کا تام پيدقيت، ل سهر تيگه‌هشتن وزانينا نه‌وي کارئ تيکستي دکته، وچه‌وانيا تيگه‌هشتنا ته‌کيک وره‌گه‌زين کورټکرني وشيانين ميشکي ولوژيکي يېن باش هه‌بن، دا کو بيته هاريکار ژبو تيگه‌هشتنه‌کا باشر يا نه‌وي ده‌می ده‌می^(۴). ته‌کيکا پوختکرني ب نه‌کري کورټکرنا ده‌قه‌کي وه‌ک چهندين ريزا يان لاپهران ل گهل پاراستنا گه‌وه‌رو نافه‌روکا باه‌تي سهره‌کي وريکخستنا نه‌وي ب بشپوه‌به‌کي کورټ و روون و تاشکرا کاردکته. پوختکرني ژلايې زمانيقه ب وانايا (التقريب والاختصار)^(۵) ليک نيزيکرن و کورټکرني هه‌روه‌کي کورټيا ناخفتني، مه‌ره‌مپي نه‌وه کورټکرني و پوختکرنا نه‌وي تشتيه، کو نه‌يې پيدقييه، ژبه‌رهندي ژي گه‌اهک جارن نه‌ف زارافه رونکرني ب خوقه دگريت^(۶). پوختکرني گرنکي و روله‌کي مه‌زن هه‌يه، هه‌تا کارئ پوختکرني به‌يته نه‌نجامدان پيدقييه ئيلهام وراهينانه‌کا زوره‌ه‌بيت، دا به‌ره‌م و داهينانين نوي به‌ينه هه‌بوني، خوئنده‌فان هه‌ست ب کورټکرنا ده‌می فه‌گيرانکي يې بويه‌رين روماني دکته. ژبه‌روکو روماننقيس په‌نايې بؤ بکارهينانا نه‌وان ده‌سته‌واژه‌يان دکته يېن دبه‌نه‌گه‌ري بله‌زکرتا چيروکي ب بشپوه‌به‌کي گشتي.

2.2 پيناسين پوختکرني

ب گشتي بؤ پيناسه‌کرنا پوختکرني گه‌اهک شينوين پوختکرني هاتينه دانان ونياسين، بهلي وانايا هه‌مميان ل دور ئيک که‌ره‌سته دزفريت، نه‌وژي نه‌وه پوختکرني پروسيسا فشارييه بؤ تيکسته‌کي نه‌ده‌می دا ونيې نه‌وي تيکستي

پشکا دووي ژ فه‌کوليې هاتيه ته‌رخانکرني بؤ پراکټيزه‌کرني ل سهر ده‌می روماني ب به‌رجسته‌کرنا نه‌وان نمونين د ناف رومانيدا.

ل دوماهييا فه‌کوليېدا هه‌ول هاتيه‌دان گرنکرتين نه‌نجامين فه‌کوليې د چهنه خالاندا به‌ينه ديارکرني وپاشان نه‌وه ژيدم‌رين هاتينه بکارهينان د ليسته‌کيدا هاتينه ريزکرني، ل دويف نه‌لف وني ول دويف پولينکرنا نافي فه‌کوليې.

2. به‌شي ئيکي: ده‌رازينکه‌کا تيوري ل دور ره‌گه‌زين پوختکرني

ب بشپوه‌به‌کي گشتي پوختکرني نه‌وان ته‌کنيکين گرنک دهينه هژمارتن د بونياتنا هه‌ر کاره‌کي نه‌ده‌ميدا و روماني ب بشپوه‌به‌کي تايه‌تدا، چونکي ب ريکا نه‌في ته‌کيکي رومان شيس دشيت خوانده‌فاني ژ بېن رخيا ده‌می بدته پاش، نانکو هم دشين بېزين نه‌في ته‌کيکي گرنکانه‌کا ئيکسه‌ر ب ده‌می فه‌گيرانا رويدانين روماني هه‌يه، چونکي يا بساناهينيه کورټکرنا تيکسته‌کي هه‌تا هه‌می ته‌کنيک و ميکانزمين سهره‌کي وجورين وي ب دروستي نه‌هينه زانين، زنده‌تر کورټکرني سامانه‌کي ده‌رپيې وشيان ل سهر سياق وه‌ه‌بوونا ته‌کيک وبنه‌مايېن تيکستي هه‌يه^(۱). بهلي مه‌به‌ستا مه‌ ژ نه‌في فه‌کوليې نه‌ک کورټکرنا رومانيه، کو ژ چهندين لاپهران پيک هاتيه، به‌لکي کورټکرني وه‌ک ره‌گه‌زه‌کي روماني کو نه‌فه‌ژي پيدقي ب ته‌کنيکين روماني هه‌يه، زنده‌تر په‌يوه‌ندي ل گهل ده‌می هه‌يه. دکورټکرنيده نه‌مه‌رجه پاراستن ل سهر هه‌می نه‌وان ده‌رپين وه‌زروپرين تيکستا ره‌سن بن نه‌گه‌ر ژ هه‌را گشتي ياتيکسي ده‌رنه‌که‌فتبيت، واته پوختکرني ب چروپري دگه‌وه‌ري باه‌تيدا وگهاشتنا بشپوه و جوري بؤ دروستکرنا تيکستي، ب هندک ريژين ده‌ستنيشانکري نه‌فه‌ ژ لايه‌کيفه وژلايه‌کي ديهه دارشتنا تيکستي ب بشپوه‌به‌کي پوختکرني و کورټکرني، و جوداهي د نافه‌را تيکستي ره‌سن وني کورټکرني نه‌وه سه‌بارت ژمارا نه‌وان په‌يقان ده‌می ئيکي، کو ب بشپوه‌به‌کي به‌رفره و ب وانايېن جوړه‌وجور بکارهينايه، بهلي د ده‌می دوويدا ده‌رپين و په‌يف کيمترن، يې کو بيته نه‌گه‌ري تيکدانان وانايا تيکستي، ژبه‌رهندي پوختکرني به‌شه‌کي به‌رفره‌ه ژ فه‌ره‌نگ وشيوازين گوتني وده‌رپينان جوان وهوسا تيکسته‌کي نوي وپ وختکرني دهينه به‌ره‌مه‌نينان ژ تيکستي دريژ. هه‌روه‌سا وانايا گهاشتنيژي هه‌ر کورټکرني ب قه‌باره وشپوه‌ی، نه‌ب جه‌وه‌ري باه‌تي، نه‌ف پروسيسه‌ژي پيدقي راهينانه‌کا باش يا تيکستيه دا کو ده‌می سهره‌کي ژ هه‌می لايه‌نان فه‌ يې پاراستي بيت بيکو ده‌رپين و بوچونين شيوازي خوداني تيکستي به‌ينه ده‌ستفهدان وني گوهارتا په‌يف و زارافين تيکسته‌کا ساده ودانانا نه‌وان ل حمي تيکسته‌کا نوي

چويک وکورت بيت وبشيوه يه کي چروپرېته پيشاندان، بهروفاژي تهکيکا بهرفرهکرنېه کو دېته نهگري بهرفرهکرنا دهقي.^(۸)

د پېناسه يه کا ديدا پوختکرن وهک تهکيکه کا سهردهميه دهمي دېته ئيک ژيه که پېن سهردهمېن چروکي رويروي بوونا يه که يه کا چوکتر ديت ژ سهردهمي نفيسيني و جهه کي سنوردار د فهگيرانا روماني يان چروکيدا فهدگريت^(۹).

ههروه سا پوختکرن راپورته کا کورته ژ راپورته کا دريژ، نانکو پروسيسه کا هزريه و شيان ل سهر هه بوونا ناخويا بابته هه يه و ده که فتنه هزرين سهره کي ودوو باره ئا فاکرنا دهقي ب شيوه و چارچوځه کي نوي و ديسان دوباره دارشتن و پتکهاتيا تیکستيه ب هندک پهيځن کيم^(۱۰). واته پوختکرن پروسيسه کا هزريه و شماره يه کا زماني يا بهرزه و ديمه نه کي چوکته ژ ره سوناتيا تیکسته کي دريژ و ئامازه و نيشانين تمامل سهر بابته و هزرين سهره کي وگرئانا رسته و ده پرينان پیکه يه.

3.2 جهي پوختکرن د ناف ره گزين هونه رين رومانيدا

پوختکرن ژ وان تهکيک و ئاميرين بهزکرن تیکستی دهپته هژمارتن و پمخشکرن فهگيرانه کا کورته، کو دهمي نهوي گه له ک کورتره ژ دهمي فهگيرانا روماني يان چروکي، واته پوختکرن پهيځ و رسته و ده پرينايه د ئاخفتنيديا يي کو ئامازه ب هه مي وردکار يان بهپته دان (فهگيرانا رويدان و راستي و ئارپيشين هاتينه رويدان د چندين سالان، مهان، روژان و ديسان چندين ده مژميران و پوختکرن وان دچند لاپه رو پهيځن کورت دا)^(۱۱) نهفهژي ژ بهر نه بوونا هه ف گونجاندني د نافهرا دهمي چروکي وهکي يي ديار، کو يي دريژه و دهمي چروکي کورت، کو بههرا پتر ياکورته و کورتکرن و پوختکرن د نافهرا ههردوو لايه ناندا دپه ره گرافه کيدا يان چند رسته يه کين، کو نهکني ئاشکراکرن هه مي تشت و که رستان هه ل دگريت نهوين دسالين دوير و دريژ دا رويدان و نهفهژي ب ريکا کورتکرن و پوختکرن چروپر. جنيت دينيت، کو (پوختکرن هه ر ژ بهري هه تا نوکه ئاميره کي فهگوه استيني يه بهر به لافه دنافهرا ديمه ن ويکي ديتر و باگره و مندان)^(۱۲). واته پوختکرن وهک شانويه کييه و ته فنه کييه بو دروستدکرن چروکي، کو رنجه کي بنه رقي و پوخته و ديمه نه کي ديار هه يه . پوختکرن نهو، ((کومپاسه يه (بوصه له) که به وهرگرده ليت چي رويدايه يان له رووداوه کاني رابردوه رويداوه يان ئيستا))^(۱۳). مه بهست پي نهو نه نجامين بده سته دهين چه وان، وهکي کومپاسه يه کي يه وديژه وهرگري کا چي رويدايه سه باره ت نهو رويدانين ل کاتي رابردويدا يان ل کاتي ئيستا دا رويدانين . نهو

چروکا پيش کيش دکته ب شيوه ي فلاش باگي يان نيشانين بهزبون دنافا دهقيدا دهينه دهري. پوختکرن ب دوو شيوه يان ديارديت ئيک، ((روخساريک له کاتي رابردوو کهم دهکاته وه و وهک فاکه ريک دهپنيته وه که يي باوهري له ساتي ئيستا دا دهپنيست و ئاشکراي دکات به به خشي يي بوشاي کات و بوشاي له ساتي ريوايه ته که که دهپته هوي خاوبونه وه و که مکردنه وه ي خيزاي که له ريوايه ت ئيستا دا. روخساري ديتر که رابردوو چتر دکات خيزاي چوار چيوه ي کات خيزا تر دکات، چونکه ئيستا نا کريت له دايک يت دوور له بنه رته کاني دريژکرنه وه که ي له رابردوودا))^(۱۴).

پنديه يي بيژين، کو پوختکرن گريده نه کا ديار ل گه ل لاداني هه يه، ژ بهر کو يا خويايه کو لادان ((دوماه يک تهکيکه ژ تهکيکين بهزکرن بزا فهگيراني، يي د نهفي کاري دا شيسه راديت ب ژ نافهرا دهمي کي ديار ژ دهمين چروکي يي کو ئامازي ب هه موو نه وان رويدان و ديمه نين د ناف چروکيدا هاتينه رويدان ب ده ت (۱۵). له وما مه ب فهدريت کو به حسي ژيري يي يان بازداني بکه يي چونکي دهمي پاره گرافه ک د هپته کورتکرن ب ريکا تهکيکا ژيري يي يان بازداني يان زي ئامازه و دهسته و ازين زماني ... نهف پروسيسه د هپته نه نجامان ، نانکو نه د شين بيژين لاداني دا دهمي چروکي ژ دهمي فهگيراني بهرفره تره، ژ بهر کو نهف تهکيکه وه کو ريکه ک ژ بهر بهزکرن فهگيراني دهپته بکاره يان و د في چهنديا رومانيس مفاي ژ چندين شيوه يان جودا يين لاداني وهردگريت، ژ بهر کو هه تا کو رومانيس بشيت رويدانين روماني ب شيوه کي بهز فهگو هيزيت پنديه مفاي ژ نهفي تهکيکي وهريگريت ژ بهزکرن بوويه رين روماني (لادان ههروه کي ريکه ک ژ بهزکرن فهگيراني دهپته دانان کو نهوژي ل دويځ ريکخستا نهوي دهمي دميت يکو فهگيري ئامازه پيداي د ديارکرن رويدانين چروکيدا، ههروه کي هندک جارن ههست ب لادانا دهمي چروکي دهپته کرن، ژ بهر کو ((نهو رومانين خودان دهه کي زنجيره يي خوانده فان ژهه مي شيوه يين دهمي پتر دشين لادانا ئاشکرا ب بينيت و دهستنيشان بکته))^(۱۶) کو ديژن نهفي جوري (لادانا ئاشکرا) کو نهوژي نهو فهگير ئامازي ب زنجيره يا دهمي دکته وهکي (پشتي دوو سالان) يان پشتي (بورينا هه يه کي)، به يي د جزه کي ديتر لادانيدا نهو که فهگير ئامازي ب ديارکرن دهمي ناده ت، کو نهف چهنده يي مژداريه کي ل دهف خوانده فانان په دايه دکته و دهه کي نه ئاشکرا پيشکيشي خوانده فاني تیکستی دکته، کو ديژه نه نهفي جوري لاداني (لادانا نه ئاشکرا) يان (فهشارقي) ژ لايه کي ديتره جوره کي ديتر لاداني

چېزەكا تايىت، كو گريدايه ب ئەوان رەگەزىن رۇمانئىس بكاردهىنىت د لادان و كورتكرنا دەمى چىرۇكىدا، ئەف رەگەزە وەكى كەرەستەكى سەرەكى يە د دەستى رۇمانئىسىدا ، ژەر كو رۇمانئىس ھول دەت ((خواندەفانى ژ ىن نرخی يا رویدانین نەگرنگ ب دەت پاش، چونكى ھندەك جارا ھوپركارى دىتتە ماين وەستيانا مېشكى))^(۱۰) ژەرھندى ژى رۇمانئىس ب كورتكرنا بوپەرىن د ناف فەگيرانا رومانى رادىت، كو ئەفەزى ب رىكا بكارھىنانا مىكانىزما (بلەزكرن) ئەفنى چەندى ئەنجام دەت، وەكى بكارھىنانا ھندەك ئامازە و دەستەواژەمىن وەكى (پشتى بورىنا سالەكى) يان چەندىن (مەھان)...ھەت، كەواتە ئەم دشتىن بېژىن رۇمانئىس ب ژېرن و لادانا ھندەك روویدانین لاوەكى بېن رۇمانى رادىت داكو پتر جەختى بکەتە سەر ئەوان بوپەرىن سەرەكى بېن د ناف رومانىدا، ئەف چەندەزى ب رىكا دەمى رۇمانى دەپتە ئەنجامدان، ئەوژى ب بكارھىنانا ھندەك بۇشايان، كو تىدا خواندەفانى ژ ىن نرخی بوپەرىن لاوەكى دویردئىخت، كەواتە ئەم دشتىن بېژىن رۇمانئىس ل دويف پىدفايتىيا فەگيرانى دەمى بكاردهىنىت، يان دى ئەوى دەمى درېژ كەت، ئەوژى ب رىكا بكارھىنانا ھەردو مىكانىزەمىن (راوەستيان) و (دېەن) ى، كو سالوخذانا ھندەك روویدانین رۇمانى دەپتەكرن ب رىكا ب كارئىنانا دېەنى ل گەل سالوخذانى، كو ئەفەزى چارچوڧى چىرۇكى بەرفرەتەر لىدەكن، لى ھندەك جارائى بېروفازى ئەفنى چەندى رۇمانئىس ب سستكرنا دەمى رۇمانى رادىت، ئەوژى ب رىكا بكارھىنانا تەككىكىن (ژېرن، لادان، بلەزكرن) داكو بوپەرىن فەگيرانى ب شىوہەكى بلەز بدەتە خوياكرن.

5.2 جورىن پوختكرنى

تەككىكا پوختكرنى وپەيوەندىا ئەوى ب دەمى رۇمانئىشە و جوداھىكرنا د نابقەرا پوختى بېرىنانى يا كو كاردكەت ل سەر رابردووى و پوختەيا ديارركيان بېن ،كو ئافاكرن ل سەر داھاتوڧى چىرۇكى وەكى ئەم بەرەف چەندىا سەردەمى چووین بېن ئەم ئاگەھدار كرېن ل سەر پوختى درۇمانىدا، زىدەبارى ئەگەر دەمى ئەوى ھاتىتە زانین يان نەھاتىتە زانین ڧى نىزىك بىت يان سنوردار بىت ومە دڧىت ژ ئەوان بېن ھاتىن بېشكىش بکەين تىشتەكى ژ بۇرىنى بۇ جورىن پوختەيان ل دويف شىوہەيان بېن دەپتە وەرگرن بەحس بکەين و دشتىن جورىن پوختكرنى دەستىشان بکەين ،كو ھەر ئىك ژوان تايەتمەندىن جودا ژ يادىتر ھەپە.

1.5.2 بېشكىشكرنا كورتى

ھەپە ، كو دكەڧتە د نابقەرا ھەردوو جورىن دىترىن لادانى، كو ئەوى (لادانا گرمانكرى) يە، كو د ئەفنى جورى لادانى ژى چ رىكىن ديار و ئاشكەرا بو زانينا ئەفنى دەمى نىن، ھەروەكى (جىرار جىنبت) دىنىت كو چ رىكىن ديار بو زانينا ئەفنى دەمى نىن ب تى ئەو نەبىت كو ئەم گرمانەكى بدەين بۇ ھەبوونا ئەفنى دەمى د ناف چىرۇكى دا)^(۱۷)

ژېرن يان بېژى ژەوان تەككىكىن سەردەمى ڧى بەشدارە ل گەل پوختكرنى د پروسىسا كورتكرنىدا بو بلەز كرنا فەگيرانا چىرۇكى يان رۇمانى و كاردكەت ل سەر تىپەراندنا دەمى و بازدان ل سەر وان رویدانان ڧى ئامازە ب وان رویدانان وئارىشېن رویدان بدەت. واتە رادىت ب دەربازوونا ل سەر تىپەراندنا كاتى و كەفتنا ئەوى و فەگواھاستنا كاتى بو ھندەك دەمىن دىتر، كو ئەف تەككىكە يەكەپەكا فالايە ژ ماوى دەمى چىرۇكى و گەھاندن ل گەل يەكەپەكا دىتر ژ رومانى.

(جان رىكاردو) دەپت: (ژېرن جورىك لە بازدان بەپى كات و بىدەنگ بوون دەربارەى زانستى چىرۇكەكە جورىك كەدواى چىرۇكەكە دەكەوڧت وگىرانەوہەكەپىكەوہەلە ھالەتى گواستەوہە لە چاپتەرە بو چاپتەرى كەلەنا و چىرۇكەكە دا روودەدات)^(۱۸)

واتە ژېرن، بازدانە ل سەر ھندەك پارەگرافا ، كو دنافا فەگيرانا چىرۇكىدا ، دىت بگرىن و ھەست ب فالانباوى بکەين ب ئافاكرنا شىسەرى گشتى ،كو رادىت بېشكىشكرنا بابەتى دەربىرى، گەلەكجاران شىسەر يان رۇمانئىس ئەفنى تەككىكى بكاردهىنىت دەمى نەشېت فەگيرانا بېشكىشكرنا رویدانان ب شىوہەكى زىچىرەپى ژەر نەشيانا ئەوى ل سەر پاپەندبوون و شوین بېن فەگيرانا دەمى چىرۇكى، شىسەر بازدانى ل ھندەك دەمىن كو دىنىت نەبىن گرنىن و كارتىكرنى ل سەر نافەروكا وى ناكەن ب كاردەپت. ئەف تەككىكە نەشېت يا دەست بەردار بىت ب تايەت دەمى بابەت ڧى گرىداى بىت ب گرنىكا كەفتنا ھندەك دەمىن مرى و بازدان ل سەر ھندەك رویدانین بەرەف بېشەقە بېن)^(۱۹).

4.2 گرنىكا تەككىكا دەمى د پوختكرنا رومانىدا

دەم ب كەرەستەكى سەرەكى دەپتەھۇمارتن ژبو فەگيرانا روویدانین رۇمانى، ژەر كو گەلەكجاران ھەست ب سستى و خاڧى و درېژكرنا دەمى دەپتەكرن د ناف روویدانین رۇمانى و ھەر پوختكرنەكا دەمى دەپتە ئەگەرى وەرگرتنا تام

کو ديار دغوونين دهيت دا: يا نيکي ژ رومانين باش و کورترکنا سالانه ژ ژيانا کهسايه تيه کا کهيف خوش^(۲۵).

3. بهشي دوون: مهراندا ته کيکا پوختکرن د رومانا (نهفين و نهغال) يا (حسهن ئيراهي) دا

دهمي دهين بهحسي پوختکرن دکهين وهک ته کنيک و کارهينانا نهوي د نانا رومانيدا ، کو قوناغهکا دريژ ژ نيشاندانا رويدان و هزرو بوچوونا کورت دکهت، و همهکي سنوردار داگيردکته د فهگيرانيدا ، ژ نهگهري جوري نهوي يي سروشتي د رومانا (نهفين و نهغال) دا شيسهري چهدين ديمه و شيويين پوختکرن بهحس کرينه بو بلهز کرنا بويهرين روماني. کو د پهرهگرافه کيدا شيسه بهرف پوختکرن فه دچيت ب ريکا ته کيکا کورترکنا نه تاشکرا هروهکي (نهفه) چند شهن ژ ترس و برس و تيهنا بهر خدان نه ما هيغي بن ناخ بوون. ژيان گهلهک ژ مرني تالتر لي هات ناگر ژ کافله گوندان بلند بوو. قيرين ژن وزارويان تزي گهلي بوون کوم کوم ، گوندي ژ ناف تراش وشکفت و بن بهران کيشانه وي نه هالا قالا....) نهفين و نهغال^(۲۶) وهک ياديار شيسهري مهروم يي نهوا بگه هينيت ماوي دهمي کا چند شهقبوون تاشکرانه کريه ب تتي چند شهفهک بو کورترکنا ناخشتنا خوه و نهفه ژي ژ سياق و ريرهوي تیکستی ديارديت نهو گهلهک شهف بوون خهلهک د روهشکا خراب دا بوون يي خوارن و فه خوارن و تيهني و برسي ، بهلي رومانيسي ب دريژي بهحس نهوان شهان نهکريه ب تتي وهک نامازهک چويک يي دايه بو هندی دا پروسيسا پوختکرن نه نجام بددهت بوله زکرنا رويدانين روماني. هه دنهفي پارچيندا پروسيسا پوختکرن نه نجام دايه ، ل سهر هندهک رويدانان بو بله زکرنا روماني ، يي کو دم بهيته دستيشانکران ، نهوژي په يشا پشتي بريارهاتي ، يي کو بهحسي گوههري في په ياما ميري بکته ، واته ياروونه کو هندهک ژ نهوان رويدانان و ده رينان هاتينه کورترکران ، ههروهسا په يفا (في) جاري ژي هوين هاتن رزگارکران (نهفه ژي نهوي چهندي په سه ندهکته و دوويانکته کو بهري نوکه ژي نهو خهلهک د نهوان رويدانان و ناريشان دا بوورينه ، بهلي ب رووني رومانيسي ديارنه کريه ، بهلي دهمي خوانده فان دهيت و باش فان دهقن روماني دخونيت دزانيت کو بهري دههکي ، نهغا کا ساله که يان دوو سال خهلهک کي دي وهک وان دوان ناريشان دا بوورينه . ههروهک: (پشتي بريارا ميري بجهنيانين . سه رکدا بهتيا شوره شي بريارا ليبوريني

دنهفي جوري دا کورتي کيمتر ليدهيت بو پيشکيشکرنا پيزانين بلهز يين رويدان و په يقان ب نهوي چهندي کو ژ بلي بدهسته هاتي چ شيوي دي دبه رچاف نه بن يا نه نجامي پوختي يي ، کو ديت ب دومايهک هانيت بو پيشکه فتنين رويدانان د رومانيدا وب هاريکاريا نهفي پيشکيشکرني دريژه پيدانا پوختي ب پيزانين گرنگ ل سهر رويدانان و کهسايه تيان يين بکارهاتي شيوازي توند و تيگه هشتن ل دور يا ديارديت^(۲۱).

2.5.2 پوختکران يان بژارده يا رويدانين نهگو توپزي

نهف جوري کورترکني بو لايهني پيشکيشکرنا کورتي دهيت نيشاندان ، نانکو دهسه هينانا رويدانان ب ريکه کا گهلهک کورت. جورهکي دي يي هه رويدانين گوتوبيزکري درومانيدا کيمتر ليدکته و نهفه ژي بنيانهکي ژ پوختکرنا فهگيرانا بهشين چيروکي يان روماني ييک دنييت کو گوهدار راديت ب هلبژارتنا وي و جوري وي ژ لايهني بيرو رايين تايه نه^(۲۲).

3.5.2 پوختکران يان بژارده يا گوتارا کهسايه تيان

نهف جوري پوختکرن د هينه جودا کرن ب کارهينانا هه وهک نهوان په يقان يين کهسايه تيان ، يان وهک ل سهر هاتيه دهرهينان و هاتينه ديارکران ل دور گوتوبيزي بابهت يي گريديا ب گوتارا د هينه گون يا کهسايه تيان ب دروستي پاشي بژارده يا نهوي هاته برين ژ لايهني پتر ژ يا دي ههيت ب کورتي و چروپري ، بهلکي دي مينين راوهستي اي ل سهر نامرازي دگوتارا کهسايه تيان دا ب کارهاتي و هوسا پوختکران ب شيوازه کي زيندي د هينه بهرچاف^(۲۳).

6.2 جوري پوختکرن ژ لايي شيوه في ، نهوژي دوو جورن

- پوختکرنا يي سنور ياکو دياردکته چه نديا نهوي وهستيانا تودي ييني و هزرکران د نهوي ده ميدي يي کو تو دهبي ژ نهگهري نه ناماده بونا ب تهامي گريمانا ده ي راسته وخو يا رينيشادان بو دريژيا نهوي دهمي کورترکري و نمونه ل سهر نهفي جوري گهلهک و شدانن ل سهر نينه ژ نهوان نهو ههردو جوري بهري نوکه يين کههاتينه بهحسکران بو رينيشاندان ل سهر نهوي په يوه نديا پوختي ب بيرهينانا رابردو و نه^(۲۴).
- پوخته يا ييک دهيت ژ چند بهشين هاريکار يين ب سانا هي ديخن ريزگرنا نهوي ده ي ب ريکا دهسته واژه يا ده ي ژ بهري چند سالان يان چند هه يقه کين کورت و نهف جوره چاره سهر يا ناريشه يين بهشي ب پيشوازيکرنا نيکگرتي يا ده ي يا مهروم يي (سال ، هه يف ، روز) ل دور يا

دال دووډ بریار شورې هون هاتن نازادکرن. ډي جاري ژي گياني هوه
رزگارېو، دښت هون سوپاسيا سرکردايه تيا شورې شې بکن.....) (۲۷).

د نه ډي پارچه تیکستيدا خوياديت، کو فهگير هه بهرف ته کيکا پوختکريشه
چوويه ول جھي چندين دبرين وگوتنيز دريژ ب هندک په يشن کيم وپين پر
واتا ناخشنا خو فهگيرايه وپوختکريه ههروهي(دهنگي بهرپرسين وان بلند
دبوو.مالي وان گياني وان ناموسا وان بو مه هلاه.نه نفاه، نه نفال....گوند
سوتن، پروتاش وکافي ههرفاندن، مالي وان و گياني وان تالانکرن) (۲۸). واته
خوانده فان دهمي په يفا نه نفال بيهيست دئ يا روون بيت کا رويدان ب چ
رهنک و چ سېا بوون، چونکي نه نفال ميژوويه کا دريژ و ديار هه يه .

بو بله زکنا فهگيرانا رويدانان رومانسي په نا بريه بهر کور تکرني ل سهر هندک
بويهان، کو نه دگرنگ، واته، فهگيرانا هندک ژ نه وان رويدانين رويدان
دنه وان چهند روژه کين بورين، ډي کو ب ب شيوه کي ناشکرا دهمي دست
نشانېکته و ب دهته ديارکرن ب تني ناماژه ب چهند روژه کان دايه، کو هه يه
هشک بوون گري والين و گازنده ل نک که سان نه مان وهکي هه لامه تا لي
هاتبوون بوون، هه وهک (ل وان چهند روژين ل سهر بازگه ها سه لاميه
بوينه ميثان. نه و گياني نررايل نه گه هستي بته نه سانا ل سهر بازگه ها
سه لاميه کومکرن هه يه هشک بوون. گري والين ژ که سي نائيت لښين
وگازنده ل نک که سي نه مان هه يه دناف جلکين خوه بين پيس ودر يابيدا
بوينه هه لامه ت.....) (۲۹).

(سپندي بهري روناھيا روژي، هه ميان پيکفه کره قيري وهوار، مروف
خوهران شيان، تيرا تيشتا خوه زه لاما بين جھوو دوزه خ، گياني گه له ک دايگان
وژان بلند بوو بان هولي ډي شاري ډي ترس وژگه رما جھي.) (۳۰). هه د نه ډي
پارچيداي بهرف پوختکري شه چوويه، چونکي دم ډي ناشکرايه ورويدان
هاتينه پوختکرن يیکو ب دريژي فهگيريت. و ديسان ناماژه ب نافي دوزه خي
دايه، ب دبرينه کا کورت و يا روون، يیکو ناشکرايه کا دوزه خ يا ب چي
رهنک، ژ دهنگي قيري والينا مروغان، هوسا د وي هولي فهژي هه ر ب
نه وي رهنگيه .

(نه و که له خين شيدی ژ ليدان وقوتاني گياني خوه ژ دست داي، بهري
روناھيا سپندي ب دزيه بن ناخکرن، شهري تیک لاي دژوار بوو گورگين
هار. نه و مپين ډي دهسه لات، دخه ندقاندن، دلين وان دکره دوو پارچه وقه ستا
ميه کا دي دکرن.....) (۳۱). هه د ډي پارچه گرافيداي بهرف ته کيکا کور تکرنيشه

چوويه يیکو رويدان بدريژي بهينه ديارکرن، بهلي ب دروستي مه به ستا
رومانسي ژ ميان کچک وژکين سرخو بوون و گورگين هارژي هه
به حسي نه وان چه کدار و سهر بازين رژيما بعش، بهلي نه وي ب دبرينه کورت
پاره گراف پوختکريه يیکو هه يه بهينه فهگيران .

د ډي پارچيداي فهگيري ناماژه ب (پشتي دهمه کي) دايه، کو تيفاره کي هه يه
ل که له نزارکني کوم کرن، هه ب په يفه کي يان دووان شيايه ل جھي
رسته په کا دريژ پوختکري نه نجام بدت وهکي (پشتي دهمه کي ل تيفاره کا درهنگ
هه يه ل که له نزارکني کوم کرن وهه يه پيکفه بهرف جيهانه کا نه ديارين، که سي
ناگه ژ زارو برا که س وکاري خوه نه ما. هه که س ب تني دزانيت نه وي دښت
دا ب چاښت خوه دوزه خا دوژمني ببينيت.....) (۳۲). واته رومانسي بو
کور تکرنا رويدانين رومانسي هه يه باهت ب تير وته سه لي به حسي نه کريه، به لکو
وه ک ناماژه ک دايه ب دهمي وديسان (هه يه پيکفه) نه ف په يفه دنه نجامدا
شيايه جھي په يفين زاروک ژن زه لام پيره ميژ پيره ژن..... بگريت ب شيوه کي
بسناهي و پوختکري يیکو ناماژي ب نافي نه وان بدت .

د پارچه گرافه کي ديدا (دهمه کي دريژ بوو هه که س دسهر ي خوه دا داويا خوه
دغه هينيت. هه يه باش دزان داويا وان نه مانه يان کر تکرنه ب ساخ ي ن ناخ
کره گوتنيز وان که سان دهاتنه بيرا وان. دهما باسي وان گونديا دکرن، نه وين
بهري وان که تينه ده ستين دوژمني، هه تا نه و دبره زه نه که س ژي نه زقريه) (۳۳).
رومانسي په نا بريه بهر پوختکرا فهگيران، کو ژ سياقي ناخفتني ديارديت،
ماوه کي دريژه خه لکه ک که تيه د دهستي نه وان سته م و زورداران دا يیکو ب
دريژي هه ميه به حسيکه ت، نه فهژي ل سهر خوینده فاني دميينيت دهمي
دهيت رومانسي دخوينيت دئ زانيت رومانسي ب مه به ست و قه سد نه دايه
ناشکراکرن ب تني ناماژه ب دهمه کي دريژ دايه کو هندک که سين دي بهري
وان دقان رويدانان دا بين بوورين .

گه له کجارا فهگير بو پوختکرا ده ق يیکو بدته ديارکرن دئ هندک بوشايان د
نافا ناخشنا خوه يان ل دوماھيا ناخشنا خوه دانيت، کو واتا يا نه وي (هه تا
دوماھي) (نه فهژي که سي بهرام بهر يان خوینده فان ل دويف تيگه هشتنا خوه
دئ راييت ب پرکنا نه وان بوشايان و فهکرنا نه وان کليلين گرتي د نافي رومانيدا
و دئ زانيت بو کور تکرني نه ف قالاھيه دانايينه (نه ي هوار.... نه فه چ هاته
سهر ي مه؟ اما نه م نه مروفين؟ اما نه م نه به ندين وي خودايينه، نه وي نه و
دپر يسن؟) (۳۴). (تري کولانين به روشکي مروفين وهک هه وه نه، نه فه روزا

هه وه هات..... (۳۵). وهک یا دیار نهو خالین دوماهی نیشانی بو پروسیسا پوختکرنی کو واتایا وی هه تا دوماهی.

ههروهکی د نهقی پارچیدا (کاروانی زیلین لهشکهری یین تزی مرؤف، ل بهر ده رگههی کهله نازکی راوهستیان. کهله نازکی دکهفته روزتافانی بازیری دهوکی..... نهفته چند روژه کن، یا بوویه بنگههی لهشکهری. سه رباز تزی هه می جمانه. میفانی کهلهی کهله کن. بهری وان چند کاروان یینابوون. ججه نه ما میفان لی روون....) (۳۶). وهکی خویادیت رومانیسی ناماژه ب فان په یقان دایه وهکی (نهفته چند روژه کن) و (بهری وان چند کاروان ..) نهفته پوخته دوپانکهت ل سه ربازی ناخفتنا رومانیسی و دکهته دهسپیکهک ول دویت نهقی پوختکرنی د شیاندايه رویدانان ٹیک ب ٹیک بدهینه نیاسین ودهم دست نیشان نهکریه وژ مارا کهسایه تیان نه دایه دیارکن، دزانی کو هندهک کهس بهری نهوان د وئهئ کهلهیغه بوون بیکو بدریژی بهحسی نهوان رویدانان بکهت وب دته رونکرن ژ راستیان و رویدان و چاره نیسی کهسان.

د فی پاره گرافیدا شهرتی بی وژدانی هاربوو. شهرتی ییناموسی دژوار بووه می شه گستیان مروفايه تپی هاتنه تیکدان. شهرقان هوفن. قرکرنا تهفانی به، ل فیری فهگیر بومه وینه کی پوختکری ژ پیشکیشکرنا هندهک ژ وان دیمه و رویدانین رویدان ب رهنه کی کورت فه دگیریت، چونکی کورتکرن به شه کی به رفره هه ژ زه فین فهرهنگی و شیوا زین گوتی ودهرینین جوان هه ر وهک: (سپیدی پشتی چند ده مژمیره کان د گوره پانا کهلهی دا شهر ب دست و چافان دگهل دوژمنی چه کار دکن، گوره بان ب بوو فولکانا مروقان ناگر وکهرب وکین ژ نا قچاقین ژنان دباری هه کهسی دفا بهری ههفالی خوه بریت هه مییان دفیان. بهری کورین خوه میزین خوه، براین خوه دناف خوینا وان دا بینیت. نهو بریت) (۳۷)

(نهو دهمه کی دریز بوو کهسی تیر ناف نه دیتی، کهسی تیر ناف فه نه خواری، کهسی خوه نه شووشتی. هه میا کاری خوه شهنستی کرن)، (۳۸). دیاردیت کو ته کنیکا کورتکرنی هاتیه بکارینان، هه رچنده ناماژه ب دهمه کی دریز دایه، بهلی ب دریزی نه دایه دیارکن کا د نهوی دهمی دریز دا چ رویدابوو.

(نهو دهشتا بهری چند روژان چول، نهو بوویه بازیره کی مهن، لئین ویزاف وکار بهر دهوامن، وهکی میزیا هه می ژبو په یادکرنا ژیا نا خو ویا زاروین خوه یین ماین کاردکن) (۳۹). ل فیریژی رومانیسی بهر هف ته کنیکا کورتکرنیغه چووویه و ماوی دهمی (چند روژان) کورتکریه، وههروهسا ناماژه ب ناف میزین دایه

کو نهوژی کورتکرنه، چونکی پوختکرن ججه کی سنوردار د نافا تیکستیدا دینیت.

لئیری دیاردیت کهلهک رویدان کورتکرنه بریکا به زاندا دهمی بی کو ب وردی ل سه ر نهوان رویدانین رویدان رابوهستیت، واته چند هه یقه کان خوه ل سه ر رویدانان باز دایه هه ر وهک: (پتر نه هه یقان. شهف وروژین وهک ٹیک، رهش و تازی ههردوو د وی ژووری فه بژاندن، بی ده رگههی ژوورا خوه فه کن) (۴۰). (نهفته ماوهیه کی دریزه نه ز ناریشا هه وه دزام نه ز نه کورمه و دیم خودی قهیدا وان فه کهت، یینچولکا وان ب دایک وباب مهن بیت....) (۴۱). ل نهقی پاره گرافیدا پوختکرن یا گریدايه ب ناخفتن و گوتارا کهسایه تیان و رویدانان بشیوه کی راسته و خو بی گوهورین ویکارهینانا جھنافی نه ز.

(ژوورا وان یا چووک وهک کولکی مریشکخویا دکهت، ب روژی، ده رگه نائینه فه کرن، ب شهف هندهک جاران، دهما نازاد دئیت، لئقا دهری فه دکهن، وب لهز دگرن) (۴۲). دفی پارچیدا ناماژه ب ژوری دایه وب کورنی لیک چواندیه ب کولکی مریشکان، و دهق بی پوختکری ب کورتکرنا دهسته وایه کی ژورا نهوان یا چوک وهکو کولکی مریشکان، بیکو ب بیته نه گهری تیکچوونا واتا گشتی.

(ژنی دهستی خوه دانا سه ر ملی ژیا نی؟! کچامن، نه هه می دزان نهفته چند سالا ههون دفی ژووری فه دژین.

- ژیا نی بهری خوه دا نازاد، ترسا وی بوو حیهتی
- نه ترسن تزی کولانین بهروشکی مروقین وهک هه وهنه، نها نهفته روژا هه وه هات.....) (۴۳). پروسیسا پوختکرنی هاتیه نه انجامدان، پوختکرن و فه گیرانا گوتن ودهرینین کهسایه تیان ب شیوهیه کی راسته و خو بیکو نهوان روژین نه خوش و رویدانین ژیان و و نازاد توشبووی بی بهحسبکهت و تیکستی به رفره هه بکهت.

(نهری روژا مهات، کاری خوه بکن، ناگری بهر دهنه، دلی دوژمنی، وهک رانیا وکهار و سلینانی وهه ولیرئ....) (۴۴)، ل فیری رومانیسی په نا بریه بهر کورتکرنا تیکستی و نافی چند بازیره کا نیشاندایه، کو خودان هیز و شیان بوون، بیکو ب وردی بهحسی زیره کی وشیانا نهوان بکهت و قورتارکرنا نهوان ژین زولما حکومه تا رژیا بهعش، بشیوه کی کورت ویر واتا پاره گراف پوختکریه.

وئەنقال ب رىكا پروسىسا پوختكرنا ئاشكرا وئەئاشكرا و گفاشتتى وديسان
ئامازە ب پەپف و دەرىپىن كورت و بى درىزكرن ئەنجامدايه.

4. ئەنجام

● پوختكرنى گرىدانەكا ئىكسەر لگەل رەگەزىن دىترىن فەگىرانى هەيه
وئەكو (لادان، هەلبژاردن، راوستيان، بەزكرن) ژبەركو ژبو ئەنجامانا ئەفنى
كريارى ئىسەر مفاى ژ ئەقان تەكنىكان وەردگىت داكو كرىارا فەگىرانى
ب شىوازەكى ب ساناهى تر ئەنجام بەدت.

● د كرىارا پوختكرنىدا ئىسەر رادىت ب دارشتنا بابەتى ب شىوازەكى
هوىر و كوىر كو تىدا هزرا سەرەكيا بابەتى د چەندىن (رىزو دىرو پەيفىن
كىم دا) كورت دكەت ب رىكا كوشتنا دەمى وەك (پشتى چەندەكى يان
ئەفە چەند سالان) يان هەر رەگەزەكى دىتر، ل گەل پاراستنا هزرا
سەرەكيا بابەتى.

● ژئەوان ئەنجامىن تايەتېژى ژبىر يان برىژى ژئەوان تەكنىكىن سەردەمى
بى بەشدارە ل گەل پوختكرنى دپروسىسا كورتكرنىدا بۆ بەلز كرنا فەگىران
چىروكى يان رۆمانى و كار دكەت ل سەر تىپەراندا دەمى و بازدان ل سەر
ئەوان رویدانان بى ئامازە ب ئەوان رویدانان و ئارىشېن رویدان دەدت.

● دىراكنىزەكرنىدا دىاردىت، كو رۆمانقىسى مفا ژ ئەوان بابەت و سەرھاتىن
ئەنقالكرنى وەرگرتىنە و بشىوئەكى كورتكرى ب هزرو خەيالا خۆتامدىنە و
بىشكىشكرىنە بىكو بىتە ئەگەرى تىكچوونا دەقى رەسەن.

● وەكو دىاربوى د نافت ئەفنى فەكولېنىدا دا ب شىوئەكى زۆر سىما
وتەكنىكىن كورتكرنى هاتىنە داراژن. رۆمانقىسى، فەگىران رویدان رۆمانا
ئەفنى وئەنقال ب رىكا پروسىسا پوختكرنا ئاشكرا و ژبىرنا ئاشكرا
وئەئاشكرا و گفاشتتى وديسان ئامازە ب پەپف و دەرىپىن كورت و بى
درىزكرن ئەنجامدايه.

● هەرەسا د نافت ئەفنى دەقى رۆمانىدا هەندەك فالاهى هەنە، كو ئەفەژى
بۆ كورتكرنى و پوختكرنى واتە (هەتا دوماھىي) و كەسى بەرامبەر ب
ئەركى پركرنا ئەوان دگىرت.

5. ژئەرو پەراوتىز

1. د. محمد جمعة العيسوي، فن التلخيص وما يشابهه دوره سريعه ومختصره فى موقع الملتقى
الفقهى، جامعه الازهر ۲۱/۳/۲۰۱۴-۲۰۱۴/۴/۲۰۱۴، ص ۳-۴.

(ئەفە چەند شەفەخەلكى دەھوكى كەس نە نىستىيە، ئازاد ژ ئەوى ژوورا بچووك
دەيتە دەر، ل كۆلانى دگەھتە هەندەكىن وەك خوە، گۆھىن خوە ددەنە
رادىوئى، دلېن وان گەش دىن، هەيفىن وان نىزىك دىن، سەرھەلان بەردەوامە،
ئەفە هاتە توخىبى دەھوكى) (۴۵). دەفنى پارەگرافىدا كورتكرنا رویدانن د چەند
شەفەكان دا پوختكرىە بىكو هەمىي بەدەنە دىاركرن، ب تى وەك ئامازەك
بچووك درىزەكى دىاركرىنە.

(نىزىكى دەمەژبەرەكى يان پتر وى پىرەژنا خىر خواز، مزگىنيا كۆرەكى
داين. ئەفرو روژ روژا مزگىنيانە، وەلات رزگار بوو، خودى كۆرەك داتە ب
دايك و باب مەزن بىت) (۴۶). تىكست هاتىنە پوختكرن ب كورتكرنا
فەگىرانەندەك رویدانان، بى كو ب درىژى بەحسبەكەت، كا چەوا ژيانى
بچووك بوو. كا چەوا وەلات رزگار بوو.

(ل دەرى وى ژوورا ئەفە دەمەكى درىزە تىفە وەك گرتىا دىزىن راوستيا، چافى
خوە كۆلانى گىرا، قەستا كوما وان كر ترومبىلەك راوستيا بوو ئازاد بى دناف
ئالابى كوردستانى دا پىنچايە، تىژى هەنداف سەرى هەقالن) (۴۷). هەر دۇنى
پارچىندا ژى يائاشكرايە كورتكرنا فەگىران رویدانن سەرھەلاننە، ب رىكا ژبىرنا
ئاشكرا و ئامازە ب دەمەكى درىژ دايەكو دزورەكى فە دژىن، هەرەسا ئامازە
ب شەھىدبوونا ئازاد ژىدايە بى كو ب شىوئەكى درىژ بەحسبەكەت كا چەوا هاتىنە
شەھىدكرن.

(پشتى چەندەكى پىچولكا ئەوى دانا سەر سىنگى وى، هىشتا تىژى لەشى
ژيانى ئىش و ژان بوون، هىشتا تىژى چافا روندك بوون هىشتا پىچولكا وى
دگىريا، مامى ئازاد و هەندەك زەلام هاتە ژوورا وان، ژيانى زانى دى مزگىنيەكا
دى دەنى) (۴۸). پروسىسا كورتكرنى هاتىنە ئەنجامدان و رومانقىسى ئامازە ب
دەمى دايە (پشتى چەندەكى) واتە كورتكرنا ئەئاشكرا، بىكو ئامازە ب درىزكرنا
ئاخفتنى بەدت بكىمترىن پەپف پەياما خوە گەھاندە.

پشتى فەكۆلېن بدوماھى هات، ب شەھىدكرنا ئازاد، و چەندىن گەنجىن دىن
وەك ئەوى، خودى هەر ئەوى روژى كۆرەك داين، هەفژىنا وى سوبىند خوار
كو رابىتە سەر خوە وەك ژنان، و دچىتە هەنداف كەلەخى هەفژىنى خۆ،
دبىژتى ئەفەكۆرپتە هات دونايى و نافتى ئەوى كۆردوبە، ب وى ئىبەتى، كو
روژەك بىت ئەو ژى تولا باين خۆ فەكەت، كا چەوا ئازاد تولا بايخوە فەكر،
و ل دوماھىي سەرھەلان سەرى خوە هەلاند و خەلكەك شىبا ژىن زولم و
زورداريا رژىا بەعش قورتالبن. رۆمانقىسى، فەگىران رویدانن رۆمانا ئەفنى

2. الدكتور شريف بو شحمان، التلخيص تقنيات واثره في التعليم التعبير الكتابي، جامعه عتابه، جزائر، ص ۱۹۱-۱۹۲.
3. وهيبه بوظغان، البنية الزمنية في رواية عابر سرير لاحلام مستغانى، رساله ماجستير، كليه الاداب والعلوم الاجتماعيه، جامعه المسليه، ۲۰۰۸-۲۰۰۹ ص ۱۷۹
4. الدكتور شريف بو شحمان، التلخيص تقنيات واثره في التعليم التعبير الكتابي، ص ۱۹۰
5. ژنده لائى بهرى، ل ۱۹۰
6. ابن المنصور، لسان العربى، تنسيق على شيرى، دار احياء التراث العربى، طبعه الاولى، بيروت، ۱۹۸۸ (ماده لخص)، ص ۴۶.
7. ژنده لائى بهرى، ل ۴۶.
8. ضاهر محمد الزواهره، التناس في الشعر العربى المعاصر، دار الحامد للنشر والتوزيع، اردن، ۲۰۱۳، ص ۷۲.
9. حسين بجاواى، بنية الشكل الروائى (الفضاء-الزمن-الشخصيه)، طبعه الاولى، المركز الثقافى العربى، دار البيضاء بيروت، ۱۹۹۰، ص ۱۴۵.

6. ليستا ژندهران

1.6 پورتوك ب زمانى كوردى

1. ئەمين عەبدولقادر عومەر، شيعريەت د رۇمانىن (سدىق ھەزرى) دا ھەكۆلەنەكا شلوقەكارى- ھونەرىيە، چاپا ئىككى چاپخانا حاجى ھاشم، ھەولير، ۲۰۰۸.
2. حسن ئىبراھىم، ئەقىن و ئەنقال، چاپا ئىككى، چاپخانا ھەوار، ژ وەشانىن ئىكەتيا نغسەرىن كورد، دھوك، ۲۰۱۰.
3. نىپايەت مەھمەد سالىح عەزددىن، ئافاكارنا رويدانى د رۇمانا (داوايا شەرقانەكى) (سوتنگە) دا، چاپا ئىككى، چاپخانا ھەوار، ئىستە مبول، 2012.

2.6 پورتوك ب زمانى ھەرىيە

1. ابن المنصور، لسان العرب، تنسيق، دار احياء التراث العربى، طبعه الاولى، بيروت، ۱۹۸۸، (ماده لخص).
2. العيسوى، محمد جمعه، فن التلخيص وما يشابهه دوره سريعه ومختصره في موقع الملتقى الفقهى، جامعه الازهر ۲۱/۳/۲۰۱۴-۲۰۱۴/۴/۲۰۱۴.
3. الحمدانى، حميد، بنية النص السردى، من منظور النقد الادبى، المركز الثقافى الدار البيضاء، ۲۰۰۸.
4. بوشحمان، شريف، التلخيص تقنيات واثره في التعليم التعبير الكتابي، جامعه عتابه، جزائر.
5. بجاواى، حسين، بنية الشكل الروائى (الفضاء-الزمن-الشخصيه)، الطبعة الاولى، المركز الثقافى العربى، الدار البيضاء بيروت، ۱۹۹۰.
6. بوظغان، وهيبه، البنية الزمنية في رواية عابر سرير لاحلام مستغانى، رساله ماجستير، كليه الاداب والعلوم الاجتماعيه، جامعه المسليه، ۲۰۰۸-۲۰۰۹.
7. ھادى، وضاح، فن التلخيص، <http://said.net/doat/wadah/index.htm>
8. بجاواى، حسن، بنية النص السردى في معارج ابن عربى، رسالة ماجستير، جامعة منتوري، كلية الاداب واللغات، 2006.
9. جينيت جبرار، خطاب الحكايه، ترجمه محمد معتم، عبدالجليل الازدى، عمرحلى، القاھره، الطبعة الثانية، ۱۹۹۷.
10. دلال حيوور، بنية النص السردى في معارج ابن عربى، رساله ماجستير في السرد العربى القديم، كليه الاداب واللغات، جامعه منتورى - قسطنطينيه، ۲۰۰۵-۲۰۰۶.
11. جان ريكاردو، قضايا الروايه الحديثه، ترجمه كامل عويد العامرى، دار الشون الثقافيه العامه، ۲۰۰۴.

10. وضاح بن ھادى، فن التلخيص، <http://said.net/doat/wadah/index.htm>
11. د.حميد الحمدانى، بنية النص السردى، من منظور النقد الادبى، المركز الثقافى العربى، ۲۰۰۸، ص ۷۶.
12. جبرار جينيت، خطاب الحكايه، ترجمه محمد معتم، عبدالجليل الازدى، عمرحلى، القاھره، الطبعة الثانية، ۱۹۹۷، ص ۱۱۰.
13. وهيبه بوظغان، البنية الزمنية في رواية عابر السرير لاحلام مستغانى، ص ۱۷۷.
14. ژنده لائى بهرى، ل ۱۷۷.
15. حسن بجاواى، بنية الشكل الروائى (الفضاء-الزمن-الشخصيه)، ص ۱۴۵.
16. ئەمين عەبدولقادر عومەر، شيعريەت د رۇمانىن (سدىق ھەزرى) دا ھەكۆلەنەكا شلوقەكارى- ھونەرىيە، چاپا ئىككى، چاپخانا حاجى ھاشم، ھەولير، ۲۰۰۸، ل ۲۰۲.
17. سهام سدرة، بنية الزمان والمكان في قصص الحديث النبوي الشريف، دار النشر جامعه منتورى، الجزائر، ۲۰۰۶، ص ۳۲.
18. جان ريكاردو، قضايا الروايه الحديثه، ترجمه كامل عويد العامرى، دار الشون الثقافيه العامه، ۲۰۰۴، ص ۲۵۶.
19. حسن البجاواى، بنية الشكل الروائى، ص ۱۵۶.
20. نىپايەت مەھمەد سالىح عەزددىن، ئافاكارنا رويدانى د رۇمانا (داوايا شەرقانەكى) (سوتنگە) دا، چاپا ئىككى، چاپخانا ھەوار، ئىستە مبول، 2012، ل 111.
21. حسن البجاواى، بنية الشكل الروائى، ص ۱۵۳.
22. ژنده لائى بهرى
23. وهيبه بوظغان، البنية الزمنية في رواية عابر سرير لاحلام مستغانى، ص ۱۷۴
24. حسن بجاواى، بنية الشكل الروائى، ص ۱۵۰.
25. ھەمان ژنده ل ۱۵۰.
26. حسن ابراھىم، ئەقىن و ئەنقال، چاپا ئىككى، چاپخانا ھەوار، ژ وەشانىن ئىكەتيا ئىسەرىن كورد/دھوك، ۲۰۱۰، ل ۷.
27. ژنده لائى بهرى، ل ۴۷.
28. ژنده لائى بهرى، ل ۸.
29. ھەمان ژنده ل ۴۵.
30. ژنده لائى بهرى، ل ۳۷.
31. ژنده لائى بهرى، ل ۱۷.
32. ژنده لائى بهرى، ل ۱۰.
33. ژنده لائى بهرى، ل ۹.
34. ژنده لائى بهرى، ل ۱۳۹.

12. سهام سديرة، بنية الزمان والمكان في قصص الحديث النبوي الشريف. دارالنشر
جامعه منتورى، الجزائر، ۲۰۰۶،
13. ظاهر محمد الزواهره، التناص في الشعر العربي المعاصر، دار الحامد للنشر والتوزيع،
اردن، ۲۰۱۳.
14. ورملى، ريك ، ترجمه د. محمد بلال الجيوسى، فن التلخيص، الناشر، مكتبه التزييه
العربي لدول الخليج، الرياض، ۲۰۰۸.

3.6 سايتين ئەلكترونى

1. منتدى قسنطينه. constantine25000.7olm-org,t655